

特集／新国立劇場完成迫る！

—— 竣工まで337日 ——

新国立劇場の概要、シンボルマーク決定	4
巻頭言 新国立劇場の竣工を1年後に控えて 遠山敦子	6
座談会 新国立劇場に期待する 五十嵐喜芳/木田 宏/小林玉夫/佐藤 信/牧阿佐美/西澤良之	8
芸術監督からのメッセージ、開場記念公演演目一覧 畑中良輔/島田 廣/藤田 洋	16
施設利用について、観客サービスとして	19

連載

● 随 想／文化を担う女性の役割	岩淵潤子	20
● 地域からの文化発信／博物館・美術館紹介⑩	山梨県立文学館	22
● 後世に残そう我が県の文化財⑩／福岡県	大宰府跡、王塚古墳	25
● 芸術文化活動でまちづくり④	広島市「ひろしまオペラルネッサンス」	28
● 著作権法講座Q&A／12		31
● 著作物の再販制度を考える③	再販制度廃止の影響	32

ACA (Agency for Cultural Affairs) NEWS

・ 重要文化財の新指定(無形民俗文化財)	34
・ 平成8年度 著作権セミナー開催日程	41

新国立劇場オープンに向けて

西澤 本日は大変お忙しいところをお集まりいただきましてありがとうございます。

新国立劇場は、現代舞台芸術の振興のための拠点として、ちょうどあと一年後の平成九年二月竣工、同年一〇月にこけら落とし公演を迎えますが、オープンに向けていろいろとお力添えをいただいている方々に、本日はお集まりいただきました。

まずは新国立劇場の公演計画について、木田理事長からお話しいただければと思います。木田 平成九年一〇月からの開場記念公演ですが、ジャンルとしては、オペラ、バレエ、現代舞踊、演劇の四分野があります。

まず、オペラは、團伊玖磨さんに今つくっていただいている『タケル・TAKERU』とともに、ワーグナーの『ローエングリン』、ヴェルディの『アイーダ』の三本をオペラ劇場で予定しております。

バレエのほうは、ポピュラーな『眠れる森の美女』、『くるみ割り人形』、そして日本の創作ものとして『梵鐘の聲』をオペラ劇場で行うよう準備を進めていただいています。

次いで、現代舞踊は、三輝谷子さんの公演監督による『マスターワークス』(オペラ劇場)

備の整っていない所でオペラをやっていたので、そういう言葉が出たのだと思います。ですから、この新国立劇場の開場を一番喜んでいるのは故・藤原先生ではないかと思えます。まず新国立劇場にお願いしたいのは、舞台でのゆとりのある十分な練習の時間を取っていただきたいということです。というのは、藤原歌劇団が今まで公演してきた文化会館などでは、舞台ではゲネプロ(総稽古)で一回歌うだけで、演奏家もコーラスもみんなピクピクしているわけです。ですから、劇場の舞台で十分に練習して、ゲネプロは本番そのものの、というようにしたいですね。

ゲネプロを、お年寄りや、オペラが好きでも夜来れない方々に開放している例も外国ではありますから、ゲネプロは第一目の公演であると言えるような練習時間を、今回のオープン公演だけでなく、これからもずっと取っていただきたいですね。

西澤 牧先生、バレエのお立場からいかがでしょうか。

牧 私たちも個人でやっているときには、ゲネプロが本番並目ということが多く、国でやっていただくときには十分にリハーサルを取ってほしいということは、同じ意見ですね。

新国立劇場に期待する

藤原歌劇団総監督

(財)新国立劇場運営財団理事長

(財)東京オペラシティ文化財団理事長

演出家

牧阿佐美バレエ団団長

五十嵐 喜芳
木田 宏夫
小林 玉夫
佐藤 信美
牧 阿佐美
西澤 良之 (司会) 文化庁文化部長

と『パノラマ展』A・Bプログラム(中劇場)でスタートします。

演劇は、中劇場で、井上ひさしさんの書き下ろしによる『銅鑼をならした男』、島崎藤村作の『夜明け前』を木村光一さんの演出で、シエイクスピアの『リア王』を鶴田仁さんの演出で行います。また、小劇場では、つかこうへいさんの書き下ろしによる『鯖街道』を予定しています。

以上が開場記念公演で、目下、鋭意準備を進めています。国がつくる劇場の目的は何か、新国立劇場はいつい何のために仕事をやるのかという、基本的な問題を常に考えていかなければならないと思います。

西澤 オペラ、バレエ、現代舞踊、演劇という現代舞台芸術のそれぞれについて、お話をうかがっていきたく思います。まず五十嵐先生、新国立劇場にこんなことを期待したい、こんな方向でやってほしいというお話をいただければと思います。

五十嵐 私の先輩である藤原義江先生は三〇年ほど前から「日本にもオペラ劇場ができるかな」とよくおっしゃっていました。ほかの劇場をバケツにたとえるのは非常に失礼ですが、当時は映画館、公会堂など舞台設

座談会



今度のこけら落としは、バレエを初めて見る方にも楽しくわかりやすい『眠れる森の美女』、『くるみ割り人形』というレパートリーになっていきます。こういった古典作品を好まれるお客さまは多いので、観客動員もいいのですが、新作ものとなりますとその良さをわかつていただくには時間がかかりますし、制作する側としても一層の努力や工夫が必要となつてきます。でも、それをやらないと先に進みませんので、徐々に新しいものを入れていっていただきたいと思います。

西澤 佐藤先生、演劇についてはいかがですか。また、現代舞踊についてもお気づきの点

があれば、あわせてお願いします。

佐藤 先ほど五十嵐さんもおっしゃいましたが、演劇ジャンルからみても、例えば亡くなった千田是也先生など先人の方たちが希望していた劇場ができるわけです。

演劇や現代舞踊、それぞれ別々に進んできたものが、新国立劇場という同じ舞台に乗ることによって、もうひとつ広がりつつある大きなきっかけになるのではないかと期待しています。

今、ヨーロッパで現代舞踊とバレエとの共通性がすごく生まれてきていて、振付家を実際に交換したり、バレエで育った人たちが現代舞踊の作品に出演するというような、人的な交流が世界的にも盛んに行われている。新国立劇場という場で、人材の交流が自然な形で生まれてくることに、一層期待感を持ちます。

また、現代舞踊、演劇は、お客さまに認知していただくための時間をかけられないという現状が、今まで民間でやっているとあったわけです。つまり、いい作品は生まれているのですが、一部の人が見ただけで、やりっ放しになって、次の作品の活動に入ってしまう。自分たちの持っている財産をもう一度発掘し直して、さらに先に進めるといふ作業が欠け

ていたのではないのでしょうか。

しかし、今度の開場記念公演で生まれる作品は新国立劇場という器がつくったレパートリーなので、もしそれがよければ再演できるし、この中からこの劇場のスタンダードナンバーが生まれる可能性は十分にあります。

西澤 小林さん、鑑賞されるお立場として、また、オペラシティの民間側の代表として御意見を、お聞かせいただけますか。

小林 今の率直な気持ちを言えば、一人の愛好家として、日本で初めて出現するすばらしい文化街区が動き始めるのを、ワクワクして待っているという感じです。

よく新国立劇場はどうか、あるいはオペラシティのコンサートホールはどうか、単体で取り上げられることが多いんですが、むしろ街区全体としての意義が非常に大きいと思います。街区全体で眺めると、新国立劇場側の劇場群に加えて、民間側で大小二つのコンサートホール、美術館、インターコミュニケーション・センター、情報センターもあります。それから、花屋、本屋、物販店などのショップも一五ほど入りますし、深夜まで営業する二五のレストランもあります。それから、「ガレリア」という二〇〇メートルのガラスの空間とか、「サンクンガーデン」、また五四

階建てのビジネス棟もできる。複合的な機能を十分に集めているという点では、世界に類を見ないぐらいのすてきな街区、このハードは間違いなく一年もすればでき上がります。問題は、ソフトをこれにどのように組んでいくかということです。

国立という立場で考えると、例えば民間では整備しにくい裏方の技術者のレベルの向上などがあると思います。私が別の財団で仕事をしていたときの話ですが、外国の方と交渉にあたる時、向こうの慣習や法律あるいは事務に精通している方が極めて少ないんです。トラブルや誤解が発生して、後に大きな問題を引きずってしまうことがありますので、そういう能力を持ったスタッフを養成していただくとか、舞台技術者をすぐれたレベルに養成していただくとか、そういうソフトを新国立劇場のほうで養成していただけると、その余慶が民間サイドにも波及してくると思います。

人を育てる、観客を育てる

西澤 人材の育成、または交流という面はどうお考えでしょうか。

牧 例えばカナダのバレエ団では、ソリスト

お願いしたいと思っています。

これらのパフォーミングアーツの場合、ソフトは人だと思っています。演ずるのも人間ですし、いくらアイデアがあっても、それを実際に実現する人間がいないとだめだということ、広い意味での人材養成、演者も含めて、かかるあらゆる分野の人材養成について、一つのセンター的な役割が果たされるということだと思います。

同時に、観客をどうするかという問題。現代舞踊は、やる側は活発な分野ですけれども、観客層の広がりという意味では、まだまだ十分に開拓しきれない分野だと思います。今は固定した劇場がないために、観客がカンパニーに近づいて動いている。出し物を選りかきできる状態をつくるのが、観客層の発掘にもずいぶんつながっていくのではないのでしょうか。新国立劇場ができることによってそういう効果は大いに期待できると思います。

五十嵐 日本人がオペラを見ると「権姫」を一回見た」と、こういう見方をしているわけです。「カルメン」、三年前に一回見たわよ」と。そうではなくて、誰がどの場面をどういうふうに歌うかと



きだ・ひろし/1944年京都帝国大学法学部卒業。文部事務次官等を経て、現在新国立劇場運営財団理事長。日本教育情報学会会長、日本臨床心理士資格認定協会会頭等を兼務。著書に「学習社会の大学」「大学への期待」「生涯学習時代と日本の教育」など多数。

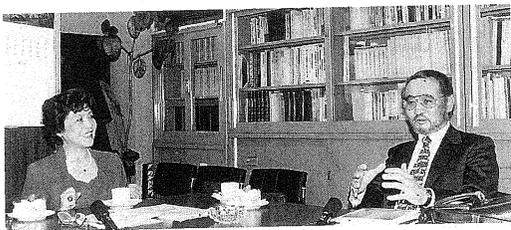


まき・あさみ/舞踊家。幼児期より、母・橋秋子のもとでバレエレッスンを受け、橋バレエ団の主要作品に出演。アメリカ留学のち1956年に牧阿佐美バレエ団を結成し、バレエ団主宰者、教育者、振付家として幅広く活動。海外とのバレエ交流の実績も多数で、国際的にも活躍中。

のレベルに達してきた若手が、他の国のリハのレベルのやり方、雰囲気や勉強するために外国のバレエ団と交流する機会が与えられています。日本は国立のバレエ団がないものですから、今までは私のバレエ団にお声をかけていただいていたのですが、こういった交流は踊り手のレベルを上げるためにもいいのではないかと思います。

それから若手の振付者の育成をお願いしたいと思っています。日本ではまだ振付者が職業として安定していません、お金がないから装うことが、オペラの魅力なのです。藤原歌劇団で毎年成人の日に『権姫』の公演をしています、毎年それぞれ違った人を出します。そうすると、お客さまのほうからも「次は誰が出るの」という問い合わせがよくあります。おかげさまでこの公演は今年で七回目を迎えました。

ぜひ新国立劇場においても、いいものは毎年ではなくてもずっと続けて見せるとか、ちよつと出し物でも出演者をかえるとか、ちよつと考えてみると底辺が広がるのではないかと思っています。





さとう・まこと／劇作家・演出家。1966年申田和美、吉田日出子らと劇団自由劇場創設。「あたしのビートルズ」で注目される。その後、演劇センター68を経て、70年黒色テントで移動演劇活動を開始するなど、小劇場運動の旗手のひとりとして活躍。70年、「鼠小僧次郎吉」で第16回岸田戯曲賞を受賞。オペラの演出家としても知られる。

そうですが、それもオペラの新しい観客の養成に、少しは役に立っているのかなと思います。

観客の裾野を広げるという意味では言葉の問題があります。原語上演か、日本語上演か、字幕つきか、字幕なしかという議論です。

この問題は論者の視点によって主張は様々ですが、五十嵐先生が開演の前に希望者を集めてきちんとした、かなり長い解説をなさっていらつしやいます。あれは前からともすばらしいやり方だと尊敬しています。先日、レーザードイスで何回も見て空乏、それから劇場へ行きましたが、それはそれで楽しめるのです。しかし、例えば『権姫』でも、愁嘆の場面や、父親が「別れてくれ」と頼む場面などは、一言一言に磨かれた言葉が使われているわけですが、それが全体としてボヤツとしか理解できないというのはやはり感動が薄いですし、特にオペラの入門者にとっては字幕なしでは入り難いと思います。

財団の重要な役割の一つである「観客の裾野を広げる」という視点を絞って言えば、やはり原語上演に字幕があるというのが望ましいのではないかと思つてみます。次の年はあまりよくなって出演できなくなることもあってもいいかもしれませんし、また次にいい人が育つて、入れ替えということがあってもいいかもしれません。一遍にきちっとした形にするのはなかなか難しいと思いますが、何年か続いているうちに、だんだん安定してくると思います。

そういうことで人がいなくなると、各バレエ団も継続していくために不便なことが起きると思いますが、バレエ界の将来を考えると、私たちは先輩として、今後育っていく踊り手にとつて新国立劇場がプラスになるような形にしたいと思つています。

すぐ難しいところですけども、将来的には、国立バレエ団をつくるのが一番理想的だと思います。それには学校を建てて育てるところからやらなければいけない。各バレエ団から何人かを連れてくるというわけにはいきませんので、やはり国が育てて、国立のバレエ団にするのが正しいと思います。

西澤 同じようなことは、オペラのほうにもあるのではないかと思います。五十嵐 私は新国立劇場管弦楽団はぜひ必要だと思つています。今、急にというわけではありませんが、将来、四年なり五年なりのうちに一つのオーケストラを持つてほしいという気

劇界、皆さまの力を借りてつくっていくというところにならざるを得ないわけです。その協力関係をどういうふうに広げていつたら皆さまの役に立てるのか、また、国立の劇場としての意味はどういうところにあるのか、そこもちょっと教えていただけますか。現在育っている若い踊り手の中には、国立のオペラ・バレエ劇場ができるというだけで、将来にとっても希望を感じている踊り手がたくさんいると思います。今までは、先生に育ててもらいながら舞台に出してもらおうというつもりでしたが、国立の劇場ができたなら、自分の意志でオーディションを受けて、そこへ



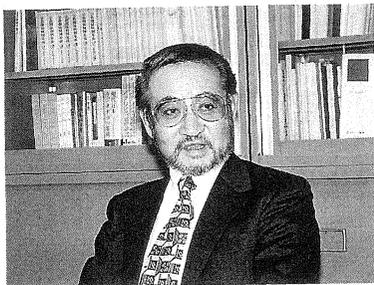
いのではないかと思います。パリの新オペラ座でやっていた『カルメン』は、語られる部分ではフランス語は出ませんが、歌い始めると英語とフランス語と両方フランス語の字幕が出ています。字幕の問題一つにしても、新国立劇場が提示した標準的なものが「ああ、さすがすばらしい方式を出してくださったな」と民間にもずっと波及していくように、いろいろな意味で新国立劇場が、オペラシティの核、つまり日本の舞台芸術界の中核になり、情報やノウハウあるいは知恵が蓄積されて、そこから民間サイドへ発信して助けていただけると、とてもありがたいと思います。

民間との連携・協力のあり方

木田 新国立劇場では、専属の舞踊手や劇団やオーケストラを持たないということになっています。自分でオーケストラも劇団も持つて自分でやっているというのなら、他がどうであろうと、良いものを一生懸命やれば良いという考え方もあるけれども、そうはいかない。今までいろいろと努力をし、苦労してこられたオペラ界、バレエ界、現代舞踊界、演

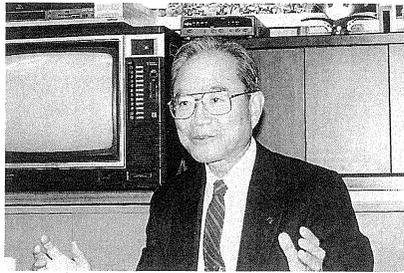
持ちです。佐藤 演劇界では新国立劇場の開設は、民間にとつて大きな宿題になると思います。新しい活動分野が広がったことに対して、自分たちはどうするかという問題です。これはまたオペラ、バレエ、現代舞踊、それぞれ状況は違ふと思います。

この劇場はハードからいうと、かなりの性能を持つている劇場ですが、まだ客観的な状況とは必ずしもフィットしているとは言えない。ただし、一〇年後、二〇年後に、だんだん



いがらし・きよし／作曲家(テノール)。東京芸術大学在学中の1955年、日本音楽コンクールで第1位特賞受賞。2度のイタリア留学を経て、日本を代表するリリック・テノールとして活躍。新国立劇場開場記念公演「アイダ」の公演監督を務める。

んそれがフィットしてきて、この劇場の性能が最高度に発揮されるように持っていくために、ぜひ実際の日々の運営のほかに、将来の計画ではこういうふうに通じていくという検討をお願いしたい。それは時間をかけていかないとはいけません。こういう施設というものは、でき上がってしまうと、施設を直接運営することが日々の活動になってしまふんですが、それとはやや離れたところで、演劇界なり現代舞踊界なりと新国立劇場との将来計画についての検討体制が持続的に持たれると、たぶん民間の側もこたえることができる



こばやし・たまお / 1953年一橋大学経済学部卒業、日本生命に入社。88年代表取締役副社長、93年代表取締役副会長。また、89年ニッセイ文化振興財団理事長、95年日本生命財団理事長に就任すると同時に、同年12月設立された東京オペラシティ文化財団理事長に就任、文化事業面でも活躍中。

るのではないかと思います。

現代舞台芸術のメッカをめざして

西澤 文化的要素がもとめられたところ、いろいろなものが付け加わり、本格的な文化の街になることはあると思いますが、東京オペラシティはいわば全くのさら地現代舞台芸術のメッカをめざして、芸術文化を中心とした街づくりが進められているわけです。オペラシティ全体を見通して、何か感想があればお願いします。

小林 新国立劇場が建設される部分は一つの街区のうちの半分ぐらいの部分で、残りの半分には普通のビルが建っているわけです。新国立劇場の構想が伝えられることから、民間サイドが大団結して、全街区で大きな文化ゾーンを開発しようというプロジェクトが持ち上がりました。幸いにして地権者全員の合意を得て、新国立劇場の構想がだんだん具体化していくのに並行して、敷地の一帯整備が進んできました。パブル経済の崩壊などもあったのですが、世界にも例を見ないような大きな文化ゾーンができるんだ、ぜひやり遂げようという意志を貫徹していただけたわけです。つい先日現場を見ましたけれども、本当に

巨大なもので、感動を覚えました。

そのような経緯で進められてきたこの街区は、全体として一体運営されることが一番望ましいと思います。オペラ劇場で行われる催し物と合わせて、例えば「アイダ」をなさるんでしたら、その歌手の方がこちらでガラ・コンサートをするとか、オーケストラのメンバーがコンサートを開催するとか、そういう共同企画とか、あるいはスタッフの交流などが活発に行われるようになると、相乗効果が非常にいいのではないかと思います。

ここには美術館も二年ほど遅れて開館します。常設展示室には現在の抽象画家の第一人者でいらつしやる難波田龍起先生のコレクションを、地権者のお一人からお借りすることを計画しています。企画展示では現代美術の展示をやるかと思っています。

佐藤 これも大きな環境の変化だと思いますが、ちょうど新国立劇場と軌を一にして、地方自治体でも専門劇場が多く建てられました。従来あったような多目的ホールではなくて、コンサートホールとか、オペラハウスもかなり大きなものを地方自治体が幾つか持っている。そういうものに対して、広くセンター的な役割をしていく。情報を集めたりとか、作品の交流を行う、あるいは新国立劇場ででき

上がったいい作品を、さらに大きくステップアップさせて、地方の専門的な活動とリンクさせていくという役割を期待しています。現在、各バレエ団は国から制作費の一部を補助していただいていた作品をつくっていますが、その中で、非常によかった作品に関しては、新国立劇場で再演させていただけると、文化庁が日本のバレエを育てるためにこれまで出してくださった助成金がさらに生きることにともなり、非常に有効な公演になると思います。ぜひ考えていただきたいと思っています。

国立の品格と責任

西澤 平成八年度の予算の中では、今までの助成の仕組みを抜本的に改めて、少し大型なものにしていく「アーツプラン21」という構想があります。今うかがったお話も含めて考えていく必要があると思います。

木田 理事長、最後に、考えていかなければならないところをまとめていただけますか。

木田 やはり、人の養成をどうするか。新国立劇場ができたことが、歌劇団、バレエ団、劇団に対してどういう意味があるのかというの、決して単一の姿ではないでしょうけども、基礎的な人材の養成というところではか

み合っていかなければいけない。今より活動が活発になるという方向に、養成の過程を考えなければいけない。

附属の学校をつくるべきだという意見もありますが、経験の深い方と手分けしながら、それぞれの劇団がやっていらつしやることに新国立劇場がどういう姿勢で仕事をしていけば、かみ合って増幅するかということを考えていきたい。

何よりもハードのほうはものすごくいいものがつくられていますから、街区として世界的なものにしていきたいと考えています。

五十嵐 私は新国立劇場にはある程度の品格を持っていてほしいと思います。そこに出られるのは非常に名誉なことである、私はそこで歌った」ということが、世界に行っても自慢できるような劇場でないといけないと思います。

牧 バレエのほうでも、新国立劇場は本当にいいものをやるところで、国立で踊ったということが国際的に評価される部分を持つてほしいものです。

この劇場での公演を通して日本人のもつ芸術、芸術の心が世界の方々に理解していただけるように、ひいては日本人そのものすばらしさを知っていただけるようになってほしい



西澤部長

いと思います。

木田 少し遠くに、こうあつてほしいという日本のオペラ界、バレエ舞踊界、演劇界の姿を描いて、そこへ寄せていくような、長いスパンで考えていきたいと思っています。

佐藤 それから情報センターとしての機能にも期待したいですね。特に海外には、ナショナルシアターでなければ集められない情報がたくさん眠っているように思います。民間の交流だけではどうしても入ってこない情報があるので、そういう情報の受信、もちろん発信のほうも積極的にお願いしたいのですが、それらのことを含めて、ぜひ人の交流を活発にさせていただけたらと思います。

木田 これからも開場に向けていろいろな鞭撻をいただきたいと思っています。よろしくお願ひします。

西澤 きょうは本当にお忙しいところをありがとうございました。

表紙解説

史跡 福山城

福山城は、北方警備（外国船対策）を目的とした壽命により、松前家第17世崇廣（第13代藩主）が安政元年（1854）に築造した城で、本丸に三重の天守（櫓）を、二の丸に3基の二重櫓を有したほか、三の丸に7座の砲台を設けるなど、特異な意匠をもった我が国最後の日本式城郭です。

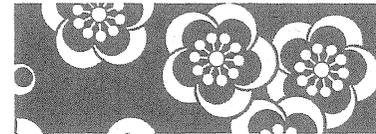
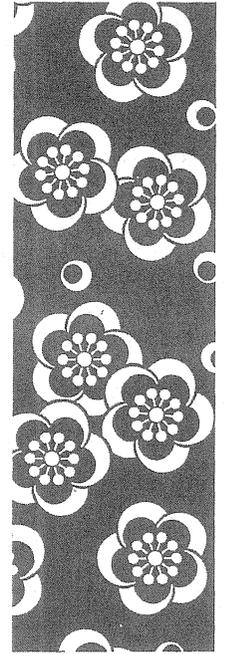
明治維新期に二度の戦火を経験しながらも、なお厳然として城下を威圧していた福山城でしたが、明治7年（1874）に開拓使によって不要建物の解体撤去、内濠・外濠の石垣の撤去などが行われ、三層天守、本丸御門、本丸御殿（後年度に解体）を残すだけの城跡となりました。昭和10年（1935）に国指定の史跡となりました。

町民に親しまれ大切に保存されてきた福山城は、町の象徴であった天守櫓は延焼により残念ながら焼失してしまいましたが、焼失から11年後の昭和35年に天守櫓の再建がかない、往時の姿を今にとどめています。昭和51年度から保存整備が進められ、現在、遺構確認調査や濠の石垣の整備などが行われています。

城前から桜の名所として知られていた松前は、例年、5月1日から20日の期間にさくら祭が開催されますが、この時期、全国各地から名木さくらを集めた“桜見本園”をはじめ、城内の250種、8,000本の桜が咲き誇り、天守櫓や重要文化財の本丸御門と満開の桜が織り成す美しさは格別です。また、祭り期間中は郷土芸能などの各種のイベントがくりひろげられ、町民はもとより数多くの観光客で賑わいます。

天守櫓や本丸御門をバックに演じられている松前神楽は、旧松前藩がかつて城内で行われたことから「お城神楽」とも呼ばれ、江戸時代に盛んに行われてきたもので、「翁舞」や「四箇散米舞」などの神事からなり、今なお日本海沿岸や道南など広い地域で伝承されています。

（北海道教育庁生涯学習部文化課主査 伊藤敏彦）



編集後記

現代舞台芸術の殿堂、新国立劇場の柿落としまであと1年半ほどになりました。私もクラシックファンの一員として、どんな公演が行われるのか大変楽しみにしています。

実は私は、オペラの生の舞台をまだ一度も観たことがありません。一度は見に行きたいと思いつつも、チケットの値が張るし、公演時間が長いし、外国語公演が多く理解できないのではないかしら、と躊躇している間に、いつもチケットが売り切れてしまうのです。

クラシックファンの中でもオペラファンは、一種独特の「ハマリ」方をするそうです。例えば私の知人のA氏はベルディのオペラにハマっていて、全楽譜を暗譜している（！）だけでなく、演出の細部にも熟知し、つい先日には、とうとうオペラを観るために米仏旅行に行っていました。

演劇、音楽、美術等全てを含んだ総合芸術と称されるオペラには、人をそれだけのめり込ませる魅力があるのでしょうか。私は、その魅力にいきなりのみ込まれるとこわいので、ちょっとオペラシティへ絵を見に行き、その帰りに新国立劇場でオペラのゲネプロをふらっとのぞいて、少しずつオペラに親しんでゆく、という方法を探りたいと思っているのですが……。（ま）

文化庁月報 3月号（通巻330号）

平成8年3月25日印刷・発行

編集—文化庁

〒100 東京都千代田区霞が関3-2-2

発行—株式会社ぎょうせい

本社 〒104 東京都中央区銀座7-4-12

本 部 〒167-88 東京都杉並区狹蜜4-30-16

電話 編集 03(3571)2126

販売 03(5349)6666

振替口座 00190-0-161

印刷所—(株)行政学会印刷所

●本誌の掲載のうち、意見にわたる部分については、筆者個人の見解であることをお断りいたします。

定価530円（本体515円）送料76円

年間購読料6360円

本誌のご購読のお申し込みは、直接弊社の本・支社、あるいは最寄りの書店へお申し込みください。

広告の問い合わせ・申し込み先

（株）ぎょうせい営業第一課宣伝係

電話03(5349)6657（ダイヤルイン）

©1996 Printed in Japan

ISSN 0916-9849

本誌は本文用紙に再生紙を使用しております。